



GOLDEN
HOME CARE

G1

Tvättmedel

Vaskemiddel

Pesupulber

Pesujauhe

Után fosfat

Ilma fosfaadita

Fosfaatiton

Bez fosfāta

Veļas pulveris

Стиральный порошок

Skalbimo milteliai

Laundry compound

Без фосфата

Be fosfatų

Without phosphate



Danger. Contains sodium carbonate peroxide, sodium dodecylbenzenesulfonate, sodium silicate, laureth-10. Causes skin irritation. Causes serious eye damage. If medical advice is needed, have product container or label at hand. Keep out of reach of children. Read label before use. Wash hands thoroughly after handling. Wear eye protection. IF ON SKIN: wash with plenty of soap and water. IF IN EYES: rinse cautiously with water for several minutes. Remove contact lenses, if present and easy to do. Continue rinsing. Immediately call a POISON CENTER or doctor/physician.

Fara. Innehåller sodium carbonate peroxide, sodium dodecylbenzenesulfonate, sodium silicate, laureth-10. Irriterar huden. Orsakar allvarliga ögonskador. Ha förpackningen eller etiketten till hands om du måste söka läkarvård. Förvaras oåtkomligt för barn. Läs etiketten före användning. Tvätta händerna grundligt efter användning. Använd skyddsglasögon. VID HUDKONTAKT: tvätta med mycket tvål och vatten. VID KONTAKT MED ÖGONEN: skölj försiktigt med vatten i flera minuter. Ta ur eventuella kontaktlinser om det går lätt. Fortsätt att skölja. Kontakta genast GIFTINFORMATIONSCENTRAL eller läkare.

Vaara. Sisältää sodium carbonate peroxide, sodium dodecylbenzenesulfonate, sodium silicate, laureth-10. Ärsyttää ihoa. Vaurioittaa vakavasti silmiä. Jos tarvitaan lääkinällistä apua, näytä pakkaus tai varoitusetiketti. Säilytä lasten ulottumattomissa. Lue merkinnät ennen käyttöä. Pese kädet huolellisesti käsittelyn jälkeen. Käytä silmiensuojainta. JOS KEMIKAALIA JOUTUU IHOLLE: pese runsaalla vedellä ja saippualla. JOS KEMIKAALIA JOUTUU SILMIIN: huuhto huolellisesti vedellä usean minuutin ajan. Poista piilolinssit, jos sen voi tehdä helposti. Jatka huuhtomista. Ota välittömästi yhteys MYRKYTYSTIETOKESKUKSEEN tai lääkäriin

Farligt. Innehåller sodium carbonate peroxide, sodium dodecylbenzenesulfonate, sodium silicate, laureth-10. Förårsager hudirritation. Förårsager alvorlig øjenskade. Hvis der er brug for lægehjælp, medbring da beholderen eller etiketten. Opbevaras utilgængeligt for børn. Læs etiketten før brug. Vask hænderne grundigt efter brug. Bær øjenbeskyttelse. VED KONTAKT MED HUDEN: vask med rigeligt sæbe og vand. VED KONTAKT MED ØJNENE: skyl forsigtigt med vand i flere minutter. Fjern eventuelle kontaktlinser, hvis dette kan gøres let. Fortsæt skylning. Ring omgående til en GIFTINFORMATION eller en læge.

Ettevaatust. Sisaldab sodium carbonate peroxide, sodium dodecylbenzenesulfonate, sodium silicate, laureth-10. Põhjustab nahaärritust. Põhjustab raskeid silmakahjustusi. Arsti poole pöördudes võtta kaasa toote pakend või etikett. Hoida lastele kättesaamatus kohas. Enne kasutamist tutvuda etiketil oleva infoga. Pärast käitlemist pesta hoolega käsi. Kanda kaitseprille. NAHALE SATTUMISE KORRAL: pesta rohke vee ja seebiga. SILMA SATTUMISE KORRAL: loputada mitme minuti jooksul ettevaatlikult veega. Eemaldada kontaktläätsed, kui neid kasutatakse ja kui neid on kerge eemaldada. Loputada veel kord. Võtta viivitamata ühendust MÜRGIKUSTEABEKESKUSE või arstiga.

Опасно. Содержит sodium carbonate peroxide, sodium dodecylbenzenesulfonate, sodium silicate, laureth-10. Вызывает раздражение кожи. Вызывает серьезное повреждение глаз. Если необходима медицинская помощь, покажите упаковку или этикетку врачу. Хранить в недоступном для детей месте. Перед использованием, прочитайте информацию на этикетке. Наденьте защитные очки. ПРИ ПОПАДАНИИ НА КОЖУ: промойте большим количеством воды и мылом. ПРИ ПОПАДАНИИ В ГЛАЗА: осторожно промойте большим количеством воды в течение нескольких минут. Если Вы носите контактные линзы, удалите их, если это легко сделать, и продолжайте промывать глаза. Немедленно обратитесь в ТОКСИКОЛОГИЧЕСКИЙ ЦЕНТР или к врачу.

Pavojinga. Sudėtyje yra sodium carbonate peroxide, sodium dodecylbenzenesulfonate, sodium silicate, laureth-10. Dirgina odą. Smarkiai pažeidžia akis. Jei reikalinga gydytojo konsultacija, su savimi turėkite produkto talpyklą ar jo etiketę. Laikyti vaikams neprieinamoje vietoje. Prieš naudojimą perskaityti etiketę. Po naudojimo kruopščiai nuplauti rankas. Naudoti akių apsaugos priemonės. PATEKUS ANT ODOS: plauti dideliu kiekiu muilo ir vandens. PATEKUS Į AKIS: kelias minutes atsargiai plauti vandeniu. Išimti kontaktinius lęšius, jeigu jie yra ir jeigu lengvai galima tai padaryti. Toliau plauti akis. Nedelsiant skambinti į APSINUODIJIMŲ KONTROLES IR INFORMACIJOS BIURĄ arba kreiptis į gydytoją.

Bīstami • Satur sodium carbonate peroxide, sodium dodecylbenzenesulfonate, sodium silicate, laureth-10. Kairina ādu. Nopietnu bojājumu draudi acīm. Ja nepieciešama medicīniskās palīdzība, uzrādīt iepakojumu vai marķējumu. Sargāt no bērniem. Pirms izmantošanas izlasīt etiķeti. Pēc izmantošanas rūpīgi nomazgāt rokas. Lietot acu aizsargus. SASKARĒ AR ĀDU: mazgāt ar lielu daudzumu ziepju un ūdens. SASKARĒ AR ACĪM: uzmanīgi skalot ar ūdeni vairākas minūtes. Izņemt kontaktlēcas, ja tās ir ievietotas un ja to ir viegli izdarīt. Turpināt skalot. Nekavējoties sazināties ar SAINDĒSANĀS INFORMĀCIJAS CENTRU vai ārstu.



(RUS) Состав:

5 - 15%: цеолиты, анионные сурфактанты, кислородные отбеливающие агенты.

Менее 5%: мыло, неионные сурфактанты, поликарбоксилаты, фосфонаты.

Кроме того: отдушка (лимонен), оптические отбеливатели, энзимы.

Показатель pH в растворе прибл. 10.5.

- Перед стиркой всегда сортируйте бельё по типу материала.
- При ручной стирке и замачивании растворяйте всегда стиральный порошок до погружения в воду белья. Нерастворившийся порошок или слишком долгое замачивание цветного белья могут повредить цвет текстильного изделия.
- При стирке не смешивайте белые и цветные ткани. Не предназначено для розничной продажи. Продукция Golden разработана и произведена исключительно для дистрибьюторов GNLD.

Производитель:

McBride, F-14460.

Импортер: GNLD International OÜ, Роозикрантси 9, 10119 Таллинн, Эстония.

Произведено во Франции.

(LIT) Sudėtis:

5-15%: ceolity, anijoninių aktyviųjų paviršiaus medžiagų, deguonies pagrindo balinimo priemonių.

Mažiau kaip 5%: muilo, nejoninių aktyviųjų paviršiaus medžiagų, polikarboksilatų, fosfonatų.

Taip pat: kvapai (limonenas), optiniai balikliai, fermentai.

Paruoštų ištirpusių miltelių pH apie 10,5.

- Prieš skalbdami, visada rūšiuokite skalbinius pagal audinio tipą.
- Norėdami skalbti rankomis ir mirkyti audinį, visada pirmiausia ištirpinkite skalbimo miltelius vandenyje. Neištirpinus skalbimo miltelių, arba pernelyg ilgai mirkant, galima pakenkti spalvotų audinių spalvai.
- Neskalkkite kartu baltų ir spalvotų skalbinių. Neskirta pardavimui mažmeninės prekybos vietose. Golden produktų prekybos teises turi tik „GNLD International“ konsultantai.

Gamintojas: McBride, F-14460

Platintojas Lietuvoje: UAB „GNLD International“, Jogailos g. 4, Vilnius, Lietuva.

Pagaminta Prancūzijoje.

Not sold in retail stores.

Golden products are formulated and manufactured exclusively for GNLD/NeoLife Distributors.

www.NeoLife.com

(LV) Sastāvs:

Šis produkts vēl satur:

5-15 % apmērā: ceolītiem, anjonu virsmaktīvajām vielām, skābekli saturošiem balinātājiem; Mazāk par 5 %: ziepēm, nejonu virsmaktīvajām vielām, polikarboksilātiem, fosfonātiem; Arī: smaržvielas (limonēns), optiskie balinātāji, fermenti.

pH rādītājs šķīdumā ir aptuveni 10.5

- Vispirms vienmēr sašķirojiet veļu pēc materiāla veida.
- Pirms veļas mazgāšanas ar rokām un iemērkšanas izšķīdiniet pulveri ūdenī. Neizšķīdis pulveris vai pārāk ilga krāsainās veļas mērcēšana var bojāt tekstilizstrādājuma krāsu.
- Mazgājiet baltos un tumšos audumus atsevišķi.

Nepārdod mazumtirdzniecībā.

Golden produkti tiek izstrādāti un ražoti vienīgi GNLD izplatītāju vajadzībām.

Ražotājs: McBride, F-14460.

Izplatītājs: SIA “GNLD International”, Blaumaņa iela 5a-6, Rīga, Latvija.

Izgatavots Francijā

(UK) Composition:

This product contains amongst other ingredients :

5 to 15%: zeolites, anionic surfactants, oxygen-based bleaching agents.

Less than 5%: soap, non-ionic surfactants, polycarboxylates, phosphonates. Also: perfumes (Limonene), optical brighteners, enzymes.

pH in solution approx. 10.5.

- Always sort out laundry according to type of fabric.
- When washing by hand and soaking, always dissolve the laundry compound in water before adding clothing.
- Do not mix white and coloured clothing during washing.

Manufactured by:

McBride, F-14460

Distributed by:

GNLD International Ltd., Old Bank Chambers, 582-586 Kingsbury Road, Erdington, Birmingham B24 9ND. UK.



NEO LIFE SCIENTIFIC
ADVISORY BOARD

Powered by





Mjukt (≤ 8 dh) • Pehme vesi (≤ 8 dh) • Pehmeä (≤ 8 dh) • Мягкая вода (≤ 8 dh) • Minkštas vanduo (≤ 8 dh) • Mīksts (≤ 8 dh) • Soft water (≤ 8 dh).

22 ml eller ½ mått • 22 ml või ½ mõõtetopsi • 22 ml tai ½ kauhallista • 22 мл или ½ мерного ковшика • 22 ml arba ½ matavimo indelio • 22 ml vai ½ mērtrauka • 22 ml or ½ scoop.

33 ml eller ¾ mått • 33 ml või ¾ mõõtetopsi • 33 ml tai ¾ kauhallista • 33 мл или ¾ мерного ковшика • 33 ml arba ¾ matavimo indelio • 33 ml vai ¾ mērtrauka • 33 ml or ¾ scoop.

55 ml eller 1¼ mått • 55 ml või 1¼ mõõtetopsi • 55 ml tai 1¼ kauhallista • 55 мл или 1¼ мерного ковшика • 55 ml arba 1¼ matavimo indelio • 55 ml vai 1¼ mērtrauka • 55 ml or 1¼ scoop.

Medelhårt (8-14 dh) • Keskmise karedusega vesi (8-14 dh) • Keskikova (8-14 dh) • Среднежесткая (8-14 dh) • Vidutinio kietumo vanduo (8-14 dh) • Vidēji ciets (8-14 dh) • Medium water (8-14 dh).

22 ml eller ½ mått • 22 ml või ½ mõõtetopsi • 22 ml tai ½ kauhallista • 22 мл или ½ мерного ковшика • 22 ml arba ½ matavimo indelio • 22 ml vai ½ mērtrauka • 22 ml or ½ scoop.

44 ml* eller 1 mått • 44 ml* või 1 mõõtetopsi • 44 ml* tai 1 kauhallinen • 44 ml* или 1 мерный ковшик • 44 ml* arba 1 matavimo indelis • 44 ml* vai 1 mērtrauks • 44 ml or 1 scoop (*44 ml = ± 31.5 g).

66 ml eller 1½ mått • 66 ml või 1½ mõõtetopsi • 66 ml tai 1½ kauhallista • 66 ml или 1½ мерного ковшика • 66 ml arba 1½ matavimo indelio • 66 ml vai 1½ mērtrauka • 66 ml or 1½ scoop.

Hårt (≥ 14 dh) • Kare vesi (≥ 14 dh) • Kova (≥ 14 dh) • Жесткая (≥ 14 dh) • Kietas vanduo (≥ 14 dh) • Ciets (≥ 14 dh) • Hard water (≥ 14 dh).

22 ml eller ½ mått • 22 ml või ½ mõõtetopsi • 22 ml tai ½ kauhallista • 22 мл или ½ мерного ковшика • 22 ml arba ½ matavimo indelio • 22 ml vai ½ mērtrauka • 22 ml or ½ scoop.

55 ml eller 1¼ mått • 55 ml või 1¼ mõõtetopsi • 55 ml tai 1¼ kauhallista • 55 мл или 1¼ мерного ковшика • 55 ml arba 1¼ matavimo indelio • 55 ml vai 1¼ mērtrauka • 55 ml or 1¼ scoop.

88 ml eller 2 mått • 88 ml või 2 mõõtetopsi • 88 ml tai 2 kauhallista • 88 ml или 2 мерных ковшика • 88 ml arba 2 matavimo indeliai • 88 ml vai 2 mērtrauki • 88 ml or 2 scoops.

Handtvätt Dosering till 10 liter vatten • Käsitsipesu puhul 10 liitri vee kohta • Käsipesu Annostus / 10 l vettä • Ручная стирка Дозировка рассчитана на 10 л воды • Skalbant rankomis 10 litru vandens • Mazgāšana ar rokām ūdens daudzums 10 l • Hand wash dosage or 10 litres water.

22 ml eller ½ mått • 22 ml või ½ mõõtetopsi • 22 ml tai ½ kauhallista • 22 мл или ½ мерного ковшика • 22 ml arba ½ matavimo indelio • 22 ml vai ½ mērtrauka • 22 ml or ½ scoop.

44 ml eller 1 mått • 44 ml või 1 mõõtetopsi • 44 ml tai 1 kauhallinen • 44 ml или 1 мерный ковшик • 44 ml arba 1 matavimo indelis • 44 ml vai 1 mērtrauks • 44 ml or 1 scoop.

44 ml eller 1 mått • 44 ml või 1 mõõtetopsi • 44 ml tai 1 kauhallinen • 44 ml или 1 мерный ковшик • 44 ml arba 1 matavimo indelis • 44 ml vai 1 mērtrauks • 44 ml or 1 scoop.

Om 5-6 kg + ¼ mått. Om 10-12 kg + ¾ mått • Kui 5-6 kg, siis + ¼ mõõtetopsi. Kui 10-12 kg, siis + ¾ mõõtetopsi • Jos pyykkiä on 5-6 kg, niin lisää ¼ kauhallista. Jos pyykkiä on 10-12 kg, niin lisää ¾ kauhallista • 5-6 кг – плюс ¼ мерного ковшика 10-12 кг – плюс ¾ мерного ковшика • 5-6 kg: + ¼ matavimo indelio. 10-12 kg: + ¾ matavimo indelio • Ja 5-6 kg, tad + ¼ mērtrauka. Ja 10-12 kg, tad + ¾ mērtrauka • 5 kg + ¼ scoop. For 10-12 kg + ¾ scoop.

90°

- I cylindermaskin: högst 20 min. vid 80°-90°C ("vittvätt").
- Silindermasinas: kõige rohkem 20 min. 80-90°C juures ("valge pesu").
- Rumpupesukoneessa: enintään 20 min 80°-90°C lämmössä ("valkopesu").
- В барабанной стиральной машине: макс. 20 мин. при 80°-90°C (белое белье).
- Skalbant skalbimo mašina su būgnu: daugiausiai 20 min. esant 80°-90° C (balti skalbiniai).
- Cilindra mašinās: maks. 20 min. 80-90°C temperatūrā ("baltas veļas mazgāšana").
- In washing machine: Maximum 20 min. at 80°-90°C (white wash).


60°

- I cylindermaskin: högst 20 min. vid högst 60°C ("kulörtvätt").
- Silindermasinas: kõige rohkem 20 min. maksimum 60°C juures ("värviline pesu").
- Rumpupesukoneessa: enintään 20 min korkeintaan 60°C lämmössä ("kirjopesu").
- В барабанной стиральной машине: макс. 20 мин. при макс. 60°C (цветное белье).
- Skalbant skalbimo mašina su būgnu: daugiausiai 20 min. esant ne didesnei kaip 60°C temperatūrai (spalvoti skalbiniai).
- Cilindra mašinās: maks. 20 min. ar maks. temperatūru 60°C ("krāsainās veļas mazgāšana").
- In washing machine: Maximum 20 min. at 60°C (coloured wash).

40°

- I cylindermaskin eller för hand: högst 20 min. vid högst 40°C ("fintvätt").
- Silindermasinas või käsiti: kõige rohkem 20 min. maksimum 40°C juures ("õrn pesu").
- Rumpupesukoneessa: enintään 20 min korkeintaan 40°C lämmössä ("hienopesu").
- В барабанной стиральной машине или вручную: макс. 20 мин. при макс. 40°C (бережная стирка).
- Skalbant skalbimo mašina su būgnu arba rankomis: daugiausiai 20 min. esant ne didesnei kaip 40°C temperatūrai („švelnus“ skalbimas).
- Cilindra mašinās vai ar rokām: maks. 20 min. ar maks. temperatūru 40°C ("smalko izstrādājumu mazgāšana").
- In washing machine: Maximum 20 min. at 40°C (delicate wash).

- Har ni annan typ av tvättmaskin: se bruksanvisning för denna.
- Kui pesumasin on mõnda teist tüüpi, vaata kasutusjuhendit.
- Jos pesukoneesi on muuta tyyppiä, katso sen käyttöohjeita.
- Если у вас стиральная машина другого типа, см. инструкцию.
- Jeigu turite kito tipo skalbimo mašiną, prašome žr. jos instrukcijoje pateiktus nurodymus.
- Ja jums ir cita veida veļas mazgājamā mašina, skatīt veļas mazgājamās mašīnas lietošanas instrukciju.
- For another type of washing machine: See use instructions.

- * Tvätta inte plagg med denna symbol: 
- * Ära pese rõivaid, millel on selline märgistus:
- * Älä pese tällä symbolilla varustettuja vaatteita:
- * Вещи, имеющие данную этикетку, не рекомендуется стирать в воде:
- * Šiuo ženklų pažymėtų drabužių vandenyje skalbti negalima:
- * Nemazgājiet apģērba gabalus, kas ir apzīmēti ar šādu simbolu:
- * Do not wash clothing with this symbol: